طلب الحصول على تخفيض من دفع الأرنونا العامة
حسب الدخل لشقة السكن للسنة المالية ٢٠١٧
حسب قانون السلطات المحلية (للتخفيض من الأرنونا) ١٩٩٣

بקשה לקבלת הנחה מתשלום ארנונה כללית לפי הכנסה לדירת מגורים לשנת הכספים 2017
לפי תקנות ההסדרים במשק המדינה [הנחות מארנונה] התשל"ג 1993

بلدية عرابة - قسم الجباية
עיריית עראבה - מחלקת הגביה
☎ 04/6745874 FAX 04/6745865

الموعد الأخير لتقديم طلب التخفيض هو ٢٠١٧/٤/٣٠
وبعدها لا تقبل الاعتراضات

مسפר משלם									

מספר פיזי									

מספר ח-ן במועצה
رقم الحساب في المجلس

פרטי המבקש שמחזיק בדירה تفاصيل مقدم الطلب (من يسكن الشقة)

מספר זהות رقم الهوية										שם המשפחה اسم العائلة	שם פרטי الاسم الشخصي	שם האב اسم الأب	תאריך לידה تاريخ الولادة			המין الجنس		המצב האישי الحالة الشخصية	
													שנה سنة	חודש شهر	יום يوم	זכר ذكر	נקבה انثى	רווק أعزب	גרוש مطلق
																☐	☐	נשוי متزوج	אלמן أرمل

العنوان המען			טלפון هاتف	
הישוב الحي	הרחוב الشارع	מס' בית رقم البيت	טל. בבית هاتف بالبيت	טל. בעבודה هاتف بالعمل

האם הדירה בבעלותך ؟ כן / לא — שכר דירה
هل السكن ملك لك ؟ نعم / لا — أجرة البيت ..... ש.ج. اسم صاحب الملك ورقم هويته .....

האם הדירה בבעלותך ؟ כן / לא — מספר רכב
هل يحوزتك سيارة ؟ نعم / لا — رقم السيارة ..... שנת יצור / سنة الانتاج .....

האם בבעלותך נכס/רכוש נוסף כן / לא — אם כן פרט
هل يحوزتك عقار/ملك آخر نعم / لا — إذا نعم فصل ..... הכנסה מהם / الدخل من ذلك .....

א 1) מצב כלכלי (שכיר / עצמאי יש למלא טבלאות (א) ו (ב) להלן) :
الوضع الاقتصادي (أجير / مستقل يجب تعبئة الجداول (أ) و (ب) التاليين . كالتالي) :

הקרבה القرابة	שם המשפחה اسم العائلة	שם פרטי الاسم الشخصي	גיל العمر	סב	מספר זהות رقم الهوية	העיסוק المهنة	מקום העבודה مكان العمل	הכנסה חודשית ברוטו ממוצע الدخل الاجمالي الشهري
1. המבקש مقدم الطلب								
2. בן/בת זוג الزوج / الزوجة								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

2) הצהרה על המחזיק והמתגוררים איתו בדירה והכנסותיהם בחודשים אוקטובר עד דצמבר משנת 2016
تصريح للمالك والساكنين معه ودخلهم خلال أشهر تشرين أول حتى كانون أول من السنة السابقة ٢٠١٦ .

ב. מקורות הכנסה נוספים של המתגוררים בנכס בסעיף (א) לעיל. יש לציין ממוצע ל (10-11-12/2016) שלושת החודשים האחרונים.

مصادر دخل اضافية للساكنين في المسكن حسب البند (أ) أعلاه / يجب تسجيل معدل الدخل للأشهر الثلاثة الأخيرة من السنة (١٠-١١-١٢/٢٠١٦)

	מקור המصدر	סכום ב₪ المبلغ ش.ج		מקור המصدر	סכום ב₪ المبلغ ش.ج
1	ביטוח לאומי التأمين الوطني		11	תמיכת צה"ל مساعدة من الجيش	
2	מענק זקנה منحة شيخوخة		12	קצבת תשלומים מחו"ל دخل من الخارج	
3	פנסיה ממקום העבודה راتب تقاعدي		13	פיצויים تعويضات	
4	קצבת שאירים مخصصات الأرامل		14	הבטחת הכנסה ضمان دخل	
5	קצבת נכות مخصصات عجز		15	השלמת הכנסה إكمال دخل	
6	שכר דירה أجرة بيت		16	תמיכות مساعدات	
7	מילגות منح		17	מזונות نفقة	
8	נזקק محتاج		18	פנסיה מחו"ל / תטה	
9	משכורת راتب		19	דמי אבטלה مخصصات بطالة	
10	קצבת ילדים מביטוח לאומי مخصصات الأولاد من التأمين الوطني		20	אחר مصادر أخرى	

אם השכרת דירת מגורים ושכרת דירה אחרת למגוריך יש לציין ההפרש (אם יש) בהכנסה בלבד .

إذا أجرت بيتك وأستأجرت بيتاً آخر ، عليك الاعلان عن الفرق في الدخل فقط (إذا وُجد) .

הערות מבקש ההנחה :

ملاحظات مقدم الطلب :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

הריני מצהיר בזה כי כל הפרטים הרשומים לעיל הם נכונים. וכי לא העלמתי פרט כלשהוא מהפרטים שהתבקשתי למלא.

أصرح بهذا ان كل التفاصيل المسجلة أعلاه صحيحة وانني لم أخف أي معلومات من التفاصيل التي طلب مني تعبئتها في هذا الطلب .

ידוע לי כי למועצה המקומית יש זכות לבדוק את נכונות הפרטים הרשומים בבקשתי להנחה בכל האמצעים העומדים לרשותה.

معروف لدي بأن للمجلس المحلي الحق في فحص والتأكد من صحة المعلومات بأية وسيلة تراها مناسبة .

תאריך
التاريخ .....

חתימת המבקש
توقيع مقدم الطلب .....

.....

גובה ההנחה : .....

.....

.....
חתימת הפקיד توقيع الموظف